

# Drummond



Drummond

Le retour des «bonnes vieilles Saint-Jean»

page G5

DES NOUVEAUTÉS À LA FERME LUNE DE MIEL G6

## MEXICO

L'espoir et la démesure

Gilles Paquin  
MEXICO

Il y a quelques années encore, on conseillait aux visiteurs d'éviter le centre historique de Mexico le soir et de s'y aventurer avec prudence le jour. Aujourd'hui, les choses ont changé. Une vaste opération de restauration a redonné son lustre au coeur de la capitale et celle-ci s'enorgueillit maintenant d'être «La ville de l'espoir».

La métropole mexicaine a d'ailleurs fait rêver des millions de personnes qui ont quitté leur village pour venir tenter leur chance ici. On en rencontre sur le Paseo de la Reforma, ce grand boulevard qui joue aux Champs-Élysées entre les édifices luxueux et les monuments du centre-ville; d'autres errent dans les rues animées de la Zona Rosa, quartier de prédilection des noctambules de Mexico, pendant que 450 000 se sont transformés en vendeurs ambulants pour survivre. Les plus «chanceux» ont trouvé du travail dans une des usines du cordon industriel qui entoure la ville.

Des sentiments plus belliqueux aimaient les troupes de Hernan Cortés lorsqu'il a fait la conquête de la ville au nom de la couronne espagnole en 1521. Fondé deux siècles plus tôt, Tenochtitlan comptait alors plus de 300 000 habitants, les Mexicas, qui lui ont laissé leur nom. Mexico a, depuis, continué de croître à un rythme effréné. On estime aujourd'hui que sa population oscille entre 22 et 23 millions, ce qui en fait la deuxième agglomération urbaine au monde après Tokyo.

### Chaotique et attachante

Mégapole chaotique, Mexico n'en est pas moins une ville attachante, riche en histoire et étonnamment moderne. D'anciennes maisons coloniales voisinent des tours de verre de 30 ou 50 étages; des quartiers paisibles et ombragés contrastent avec des autoroutes urbaines bruyantes et congestionnées; la richesse la plus arrogante côtoie la misère absolue. Et pourtant, ça fonctionne.

Les 10 lignes du métro, sécuritaires, propres et efficaces, transportent plus de 4,5 millions de voyageurs par jour et le passage ne coûte que 2 pesos (18 cents). L'Université nationale autonome du Mexique (UNAM) accueille environ 279 000 étudiants et se targue d'attirer des jeunes de toute l'Amérique latine. La ville compte près d'une centaine de musées dont le célèbre Musée national d'anthropologie qui vaut à lui seul le voyage à Mexico.

Les trois siècles de domination espagnole ont légué à la jeune république des églises, des monuments et des palais à ne plus savoir qu'en faire. Sont venus s'ajouter à ceux-ci tout ce qui a été construit par les régimes issus de la révolution à l'époque où Mexico tentait de rivaliser avec les grandes capitales européennes.

Mais à mesure que la ville s'étendait, les quartiers du coeur historique déclinaient. À la fin des années 70, la Place de la Constitution familièrement appelé le Zocalo avait encore fière allure, mais tout autour c'était la désolation. Les immeubles anciens s'effritaient dans l'indifférence générale. Des palais du début de la colonie étaient transformés en entrepôts, des façades du XVIIIe siècle défigurées par des affiches criardes et des grands monuments quasiment abandonnés.

Même s'il y avait urgence, le gouvernement mexicain s'est contenté, en 1980, de désigner ce secteur «zone de monuments historiques» et d'attendre encore 20 ans avant d'agir. En fait, il a fallu que l'UNESCO ajoute le centre historique à sa liste du patrimoine de l'humanité, deux ans plus tard, pour que les autorités s'interrogent.

### Un véritable «plan de sauvetage»

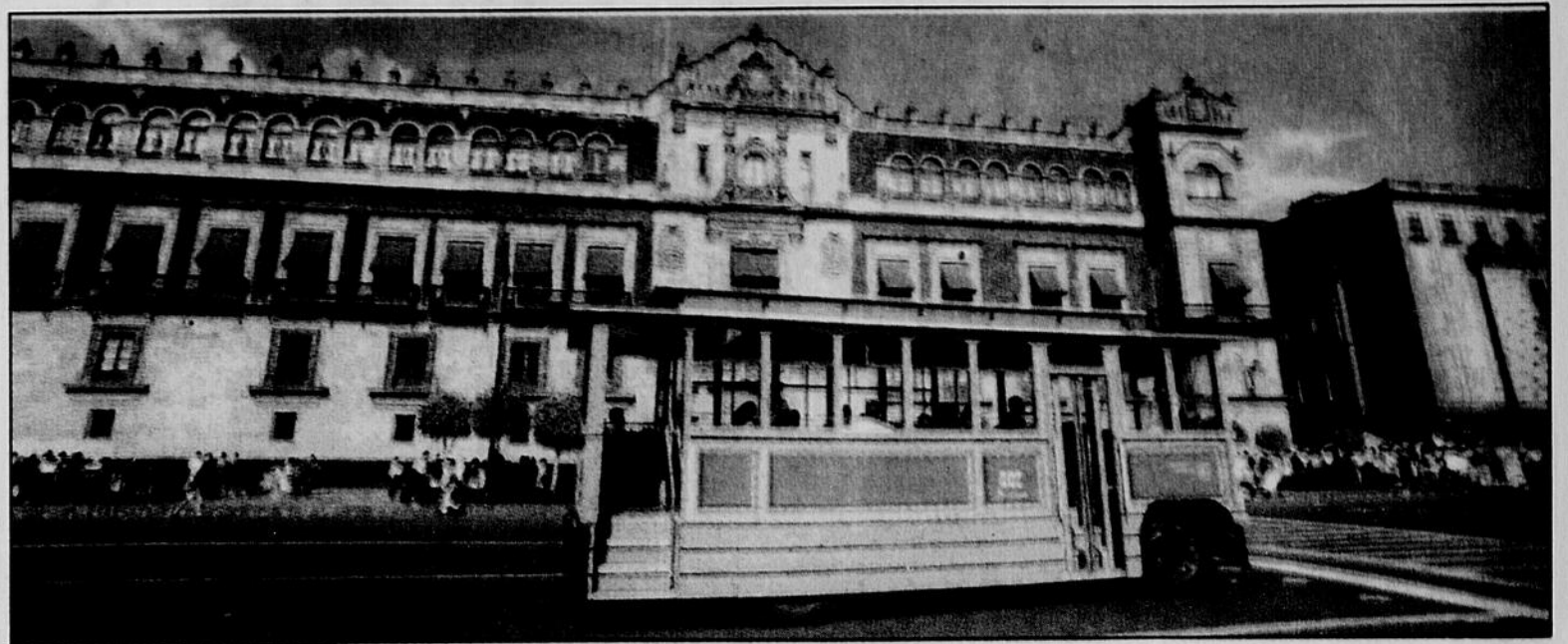
En 1990, la Ville de Mexico a finalement créé une société de protection et de restauration du quartier historique. L'organisme a longuement préparé les plans des travaux à effectuer et finalement commencé à intervenir sur le terrain en septembre 2002.

«En réalité, il s'agit bien plus d'un plan de sauvetage de notre patrimoine historique que d'une simple entreprise de restauration d'un quartier négligé», précise le directeur général du Tourisme de Mexico, Carlos Mackinlay.

Les travaux sont loin d'être terminés, mais le bilan provisoire est déjà impressionnant: les réseaux de distribution d'eau et d'égoûts ont été entièrement refaits, les lignes téléphoniques et électriques modernisées puis enfouies, les façades de près de 200 immeubles restaurées, des rues importantes transformées en promenades piétonnes, de nombreux taudis détruits pour être remplacés par des HLM et des lofts.

Sur le plan de la sécurité, la Ville a embauché 2500 policiers spécialement affectés au centre historique, installé plus de 300 caméras de surveillance et remplacé les vieux lampadaires par un meilleur éclairage. Selon M. Mackinlay, les vols et les agres-

Voir Mexico en page G2



Une vaste opération de restauration a redonné son lustre au coeur de la capitale du Mexique et celle-ci s'enorgueillit maintenant d'être «la ville de l'espoir».

Avec Club Piscine

# Plongez dans l'été!

**SPAS**  
Plus de 120 modèles  
A PARTIR DE

## 3999\$

A l'achat, recevez de 300\$ à 1000\$ DE RABAIS sur le spa de votre choix!

**20% DE RABAIS**  
sur un choix de plus de 100 ensembles de jardin

En plus obtenez GRATUITEMENT un ensemble de vaisselle extérieure Bellagio 4 couverts et 4 nappes 99\$

**PISCINE HORS-TERRE**  
toute équipée à partir de

## 1499\$ ou 3099\$ /mois\*

Obtenez jusqu'à 300\$ DE RABAIS à l'achat de votre piscine hors terre!

**CHLORE 18 Kg granulé**  
PRIX SPÉCIAL

## 4999\$

PRIX RÉGULIER 6999\$  
En plus obtenez GRATUITEMENT une serviette de plage de valeur de 20\$

**ACCESSOIRES PISCINES HORS-TERRE**  
50% DE RABAIS

Chauffe-eau solaire 22499\$ Rég. 450\$	Balayeuse Kontiki 9999\$ Rég. 499\$	Marche 14999\$ Rég. 2999\$
--	-------------------------------------	----------------------------

**PISCINES CREUSÉES**  
Modèles: Rain, Odyssey et Club 12 x 24 pi. équipées, installées et démarrées

## 99\$ /mois

De plus à l'achat 1600\$ d'accessoires de piscines creusées de votre choix!

# CLUB PISCINE

POUR LES ADRESSES DES MAGASINS, VISITEZ NOTRE SITE INTERNET AU [www.clubpiscine.ca](http://www.clubpiscine.ca)

4796, boul. Bourque, Rock Forest • (819) 822-2582 Lundi au vendredi 9h à 21h

**clubvoyages** Orford

GRUPES RÉUNIONS D'INFORMATIONS

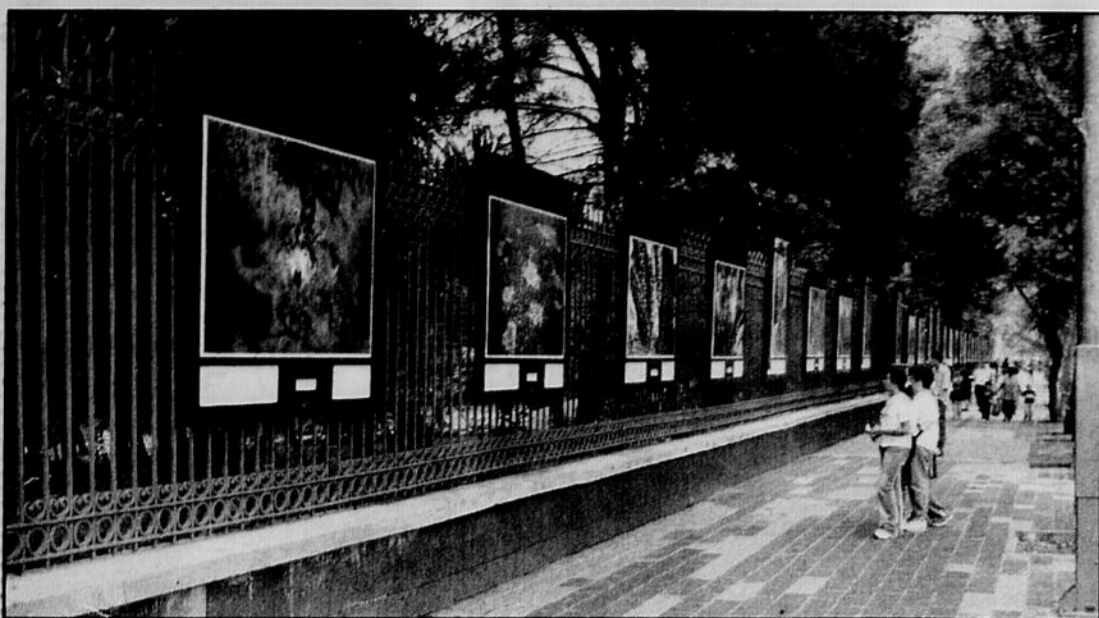
au 756, 12e Ave. Nord, Sherbrooke confirmez votre présence au: 564-4433

**Lundi le 30 mai à 19h**  
L'Italie du Nord  
Rome, Venise, Naples, Florence, Pise, Sienna, Côte Amalfitaine, Milan... avec Roberto Medile SOLBEC et Marjolaine Loubier du 9 au 25 octobre 2005

**Judi le 2 juin à 19h**  
L'Ouest Américain à prix fûté  
Phoenix, Las Vegas, Bryce Canyon, Lac Powell, Monument Valley, parc national de Yosemite, San Francisco... du 1 au 11 octobre 2005

**KILOMÈTRES VOYAGES** Americanada

SHERBROOKE  
563-7131 2759 rue King Ouest  
564-4433 756, 12e Avenue Nord  
MAGOG 843-4747 37 rue Centre  
LAC MEG. 583-2801 5087 Frontenac



Courtoisie, Bureau du tourisme du Mexique

Une centaine de photos installées sur les grilles du parc de Chapultepec illustrent les changements survenus dans la ville de Mexico depuis une dizaine d'années.



La Presse, Gilles Paquin

Les visiteurs peuvent admirer la fontaine dans le parc Jardin Centenario de Coyoacan, à Mexico.

# Les villages dans la ville

Gilles Paquin  
MEXICO

jardins publics regorgent de fleurs.

On a l'impression que le temps s'est arrêté autour des années 30 quand on déambule dans les rues étroites de Coyoacan. D'ailleurs, les promeneurs viennent souvent ici à la recherche de souvenirs de Frida Kahlo et Diego Rivera, de leur village disparu ou du parfum de ses jardins.

Heureusement, on trouve encore un peu de tout cela dans cette ancienne communauté rurale, aujourd'hui englobée dans la tentaculaire capitale mexicaine. Des musées rappellent les deux grands peintres, l'ancienne plaza de Coyoacan accueille toujours des musiciens et les

La découverte de ce quartier - on dit ici colonia - un peu bohème, et de certains autres moins fréquentés des touristes, est un des grands plaisirs d'un séjour à Mexico. Ce qui fait la richesse de la ville, c'est précisément la diversité de ses quartiers, disent ses habitants.

Chacune de ces colonias a son charme particulier et sa faune: il y a par exemple la Zona Rosa pour les noctambules, Polanco pour les yuppies, Condesa pour la jeunesse branchée, Chapultepec pour la culture et le plein air, la Guadalupe pour les pèlerins, la Vieille Ville pour les historiens et ainsi de suite jusqu'à ce que vous ayez fait le tour de tous les «villages» qui forment Mexico.



Courtoisie, Bureau du tourisme du Mexique

On voit ici le musée des sciences de l'UNAM, la plus grande université de l'Amérique latine.

taine d'années avant d'épouser Rivera et elle y est revenue plus tard lors de son divorce. On peut d'ailleurs y voir certaines œuvres des deux peintres ainsi que le studio et les appartements de l'artiste.

Trotsky a trouvé refuge au Mexique lorsqu'il a fui l'Union soviétique pour échapper à la persécution de Staline. Il est venu habiter à Coyoacan en 1939 et c'est là qu'il a finalement été assassiné en dépit du fait que la maison avait quasiment été transformée en forteresse.

Depuis Coyoacan on peut choisir de poursuivre dans la même veine en empruntant l'une des plus anciennes rues coloniales d'Amérique latine, l'avenida San Francisco Sosa, pour se rendre à San Angel. Ce quartier possède une architecture coloniale et prérévolutionnaire aussi bien conservée que Coyoacan et des rues en pavés bordées d'arbres.

À partir de Coyoacan, on arrive aussi rapidement au campus de l'UNAM, la plus grande université de l'Amérique latine, une destination intéressante pour qui veut connaître la jeunesse et la vie politique mexicaine. Les Mexicains vous diront sans doute qu'il y a toujours des graves étudiants à l'UNAM, mais il y a quand même des étudiants ou des profs disposés à discuter des mystères de l'âme mexicaine et de ce pays qu'André Breton estimait «naturellement surréaliste».

(La Presse)

**CAA Voyages** LE CHOIX ÉCLAIRÉ POUR VOS VACANCES D'ÉTÉ

**KILOMETRE VOYAGES** CIRCUITS ACCOMPAGNÉS **Americanada**

**OUEST CANADIEN À PRIX FUTÉ**  
Départs : 16, 23 juillet - 13 août, 3 septembre 2005  
Calgary, Banff, Canmore, Kamloops, Vancouver, Victoria  
8 jours / 7 nuits  
7 repas inclus À partir de **1949\$**

**CALIFORNIE, ARIZONA ET NEVADA**  
Départs : 20 août, 3, 17, 25 septembre, 8 octobre 2005  
Los Angeles, Pismo Beach, Monterey, San Francisco, Fresno, Las Vegas, Grand Canyon, Phoenix, San Diego  
15 jours / 14 nuits  
14 repas À partir de **3089\$**

**LES MARITIMES**  
Départs : 16, 23 juillet, 20 août 2005  
Grand-Sault, St-John, Halifax, Sydney, Port Hawkesbury, Charlottetown, Moncton, Dalhousie  
10 jours / 9 nuits  
9 repas À partir de **1389\$**

**NOUVEAU-BRUNSWICK ET ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD**  
Départs : 09, 16, 23, 30 juillet, 06, 13, 20 août 2005  
Campbellton, Miramichi, Cavendish, Moncton, St-John, Fredericton  
6 jours / 5 nuits  
5 repas À partir de **769\$**

**NIAGARA EXPRESS**  
Départs : Tous les lundis jusqu'au 10 octobre 2005  
3 jours / 2 nuits  
2 repas À partir de **299\$**

**CROISIÈRE ARCTIQUE - NUNAVIK, NUNAVUT**  
**NOUVEAUTÉ ÉTÉ 2005**  
Départs : 10, 17, 24, 31 juillet, 7, 14, 21, 28 août 2005  
3 itinéraires possibles, vol au départ de Montréal, croisière de 7 jours, tous les repas, excursion selon itinéraire choisi. À partir de **3089\$**

● CES DÉPARTS SONT GARANTIS  
Prix par personne, taxes incluses, incluant le réserver très tôt.  
Les tarifs n'incluent pas les frais de contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3 525 par 1000\$. Permis du Québec.

Choisissez l'Assurance voyage CAA-Québec pour une paix d'esprit assurée par Croix Bleue.

**CAA Voyages** www.caaquebec.com  
2990, rue King Ouest, Sherbrooke (819) 566-5132

**CROIX BLEUE**

## Du cachet

Même si Coyoacan n'est qu'à une trentaine de minutes du centre de Mexico, le quartier conserve un certain cachet de petite ville avec ses maisons basses aux couleurs vives, ses rues ombragées de jacarandas en fleurs et ses parcs enjolivés de fontaines.

Les boutiques d'artisans, les grandes terrasses de café et les vendeurs ambulants qui offrent une gamme d'objets invariablement distingués encore davantage Coyoacan des autres quartiers de la ville.

À l'époque de la conquête espagnole, Coyoacan (le lieu des coyotes) est un village des bords du lac Texcoco à proximité de la capitale aztèque. C'est là que le conquistador Hernan Cortés a installé ses quartiers en attendant la reconstruction de la ville «à l'espagnole».

Il ne reste presque rien de cette période, sauf l'église franciscaine du XVII<sup>e</sup> siècle et la maison de la Malinche, la maîtresse indigène de Cortés. L'ancien hôtel de ville, que l'on appelle Casa Cortés, a pour sa part, été construit en 1755, longtemps après la mort du conquistador. L'immeuble doit en réalité son nom au fait que certains vestiges de l'ancienne résidence du chef de la colonie ont été récupérés pour monter les murs du palais municipal.

Ce qui amène des milliers de visiteurs à Coyoacan, c'est l'atmosphère paisible des lieux, mais aussi les célèbres pépinières de la ville et certains musées exceptionnels. On signale particulièrement celui qui est installé dans la maison natale de Frida Kahlo et un autre, moins connu, dans la dernière résidence de Léon Trotsky.

Kahlo a vécu ici pendant une ving-

## Mexico

Suite de la page G1

sions qui décourageaient les visiteurs de fréquenter cette zone ont, depuis, fortement diminué.

La Ville n'est pas au bout de ses peines pour autant, estime Laura Manzo, éditrice de la revue mexicaine de tourisme Vuelo. La délinquance, la pollution de l'air, la corruption et la concurrence internationale sont autant de problèmes à résoudre si Mexico veut attirer davantage de touristes, croit-elle.

«Le parc automobile a rajeuni, mais il

ya de plus en plus de voitures et la pollution de l'air est encore préoccupante, au moins autant qu'à Los Angeles», dit Mme Manzo. «La corruption dans la classe politique, la police et certains milieux d'affaires, tout cela nuit également au développement du tourisme», soutient-elle.

Le secteur privé a néanmoins repris confiance et recommencé à investir dans le centre historique. De nouveaux hôtels, des restaurants, des boutiques et surtout, de plus en plus de logements surgissent

un peu partout dans la vieille ville. Ensemble, ils redonnent vie à ce secteur et la municipalité y met du sien en multipliant les activités culturelles, fêtes et expositions.

Le clou de toutes ces manifestations, c'est le Festival de Mexico qui transforme chaque année le centre historique en haut lieu de la danse, du théâtre, du cinéma, de l'opéra et de la musique. Une fête populaire qui se déroule dans la rue comme notre Festival de jazz. (La Presse)

### Pour en savoir plus...

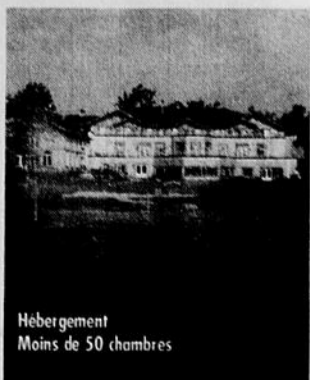
- Guides Voir du Mexique (Éditions Libre Expression, Montréal)
- Mexique, le Sud (Éditions Lonely Planet, Paris)
- Sites Internet en espagnol et en anglais:
- Consejo de Promocion Turistica de Mexico, [www.visitmexico.com](http://www.visitmexico.com)
- Instituto de Promocion Turistica, Gobierno del DF, [www.mexicocity.gob.mx](http://www.mexicocity.gob.mx)



## Vous méritez des vacances en or

Couronnés **lauréats Or** aux Grands Prix du tourisme québécois 2005, la plus haute distinction de l'industrie, ces gagnants vous feront vivre des moments inoubliables lors de vos prochaines vacances.

Réservez-vous les meilleurs dès maintenant !



Hebergement  
Moins de 30 chambres

### SPA Eastman

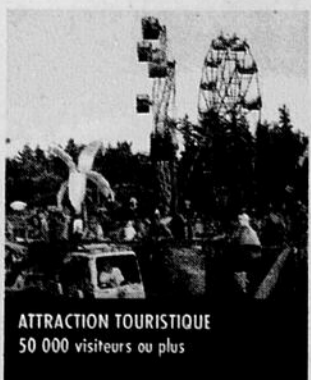
Cantons-de-l'Est  
(450) 297-3009  
[www.spa-eastman.com](http://www.spa-eastman.com)



Hebergement  
Gîtes

### Au Marquis de Montcalm, B & B

Cantons-de-l'Est  
1 866 421-7773  
[www.marquisdemontcalm.com](http://www.marquisdemontcalm.com)



ATTRACTION TOURISTIQUE  
50 000 visiteurs ou plus

### Parc Safari

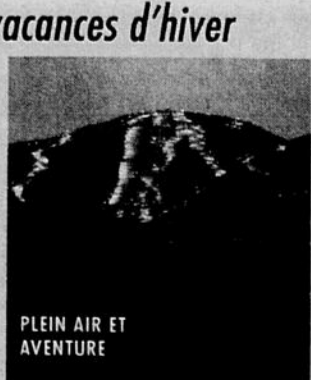
Montréal  
(450) 247-2727  
[www.parc-safari.com](http://www.parc-safari.com)



FESTIVAL ET ÉVÈNEMENT TOURISTIQUE  
Budget d'exploitation de 500 000 \$ ou plus

### Challenge automobile sur glace - Sherbrooke

Cantons-de-l'Est  
(819) 560-4270  
[www.challengecanada.com](http://www.challengecanada.com)



PLEIN AIR ET  
AVENTURE

### Ski Bromont.com

Cantons-de-l'Est  
(450) 534-2200  
[www.skibromont.com](http://www.skibromont.com)

Logos of sponsors: Bell, METRO, La Tribune, Astral Media, transat, CASINO, CASINO, CASINO, Ministère du Tourisme, Québec.

# L'Auberge des Grands Jardins, une expérience hors du temps



**Josiane Guay**  
 josiane.guay@latribune.qc.ca  
 COATICOOK

Des jardinières exubérantes. Des jardins fruitiers et maraichers haut perchés. Il n'en faut pas plus pour conclure que l'Auberge des Grands Jardins de Compton constitue une version moderne des merveilleux jardins suspendus de Babylone.

Hors du temps, l'Auberge, tenue par Francine et Jacques Paré, épate par son style louisianais qui fait courir de larges vérandas tout autour de la demeure ancestrale. Érigée au début du dernier siècle, la maison veille affectueusement sur les pommiers qu'elle a vu grandir tout à côté.

Depuis peu, ce verger centenaire se prête aussi à la culture d'arbustes fruitiers plus exotiques les uns que les autres. Sous forme de sentier d'interprétation, les visiteurs pourront dès cet été déambuler tranquillement parmi cassis, kiwis et compagnie, panneaux explicatifs à l'appui.

Perpétuant donc une vocation fruitière, l'Auberge des Grands Jardins préserve également le patrimoine architectural de la demeure toute de bois construite, des planchers aux plafonds.

Entre les deux, un décor champêtre savamment élaboré marie antiquités et arrangements floraux tout en mettant la table pour un bon repas.

Misant sur la diversité et l'aventure

gourmande, Jacques et Francine Paré offrent des soupers 4 à 7 services où les viandes sauvages d'élevage sont à l'honneur de même que les produits du terroir. La caille, le lapin, le faisandé et l'agneau sont élevés sur place. D'autres chairs peuvent aussi être offertes sur demande. Un médaillon de wapiti, s'il-vous-plait!

Fruit d'une complicité entre M. Paré et son chef «inventif et génial», les touches originales et les saveurs relevées des plats sont aussi disponibles pour emporter.

Pour une expérience holistique, l'abordable forfait souper, coucher, déjeuner est incontournable. Alléchante proposition faite depuis les débuts de l'Auberge, il y a sept ans, les trois splendides chambres donnent sur des salles de bain privées

Irremplaçable, le petit déjeuner devient grand avec le brunch du dimanche. «C'est très familial comme ambiance le dimanche midi. Quand la température le permet, on ouvre les portes et les gens s'installent sur les vérandas pour profiter en même temps du soleil.»

La trentaine de sortes de gelées et de confitures aux couleurs intenses et flamboyantes ne manqueront de garnir, au retour, les réfrigérateurs des plus gourmands. «Ces petites gourmandises, c'est mon dada. Je troque le jus d'orange pour un peu d'alcool, c'est savoureux!», assure le propriétaire.

Et si l'Auberge des Grands Jardins en fait rêver plus d'un, Jacques Paré est sûrement le premier. «C'est la réalisation de mon rêve. Je désire ardemment cette multifonctionnalité à la fois complémentaire et stimulante. La clientèle d'auberge est vraiment merveilleuse, toujours de



La Tribune, Josiane Guay

Sise dans les hauteurs comptonaises d'où elle propose une majestueuse vue, l'Auberge des Grands Jardins offre depuis maintenant sept ans un gîte et une table champêtre dans une maison ancestrale de style Louisianais tenue par Jacques et Francine Paré.

bonne humeur et elle prend le temps, le temps de savourer, d'admirer, de profiter.»

Se faisant maîtres chez soi, les clients profitent de la vaste propriété extérieure aussi partagée par les habitants de la petite ferme. Là, Macho, le toutou canin veille sur Pomponette l'âne, les chèvres de Boer, les poules polonaises, les pans et les pintades.

Profitant du décor enchanteur et de la table champêtre, nombre de couples se sont promis l'un à l'autre sous les pommiers en fleurs. Dans un contexte moins festif mais tout aussi officiel, l'Auberge des Grands Jardins accueille des groupes qui viennent y suivre une journée de formation.

Située au 305, chemin Hatley, suspendue aux vallons de Compton, l'Auberge des Grands Jardins propose une expérience des sens envoiement. Le tout sur réservation au (819) 835-0403.

# Un agent de voyages pour des vacances au Québec

**André Désiront**  
 MONTRÉAL

Vendre le Québec par les agences de voyages: c'est le défi auquel s'attaque le Groupe Atrium, un réseau qui déploie une centaine d'agences de voyages dans la province sous les marques Voyages Vasco et Voyages Gama.

Pour ce faire, l'entreprise vient de lancer un site Internet, *partirquebec.com*. «Sur 100 Québécois qui prennent des vacances, 75 les prennent au Québec», fait remarquer Sylvain Lastère, président du Groupe Atrium.

Le défi sera de persuader les consommateurs de traiter avec une agence de voyages pour réserver des vacances au Québec. Outre le fait qu'il est facile de s'informer et de téléphoner, le public a l'impression qu'il en coûte plus cher de passer par un agent de voyages. Ce que conteste Sylvain Lastère.

«Nous ne majorons pas les prix, dit-il. Et un site Web bien conçu peut inciter les consommateurs à traiter avec une agence. D'ailleurs, ce site n'est pas seulement un outil de réservation. C'est aussi un engin de marketing. Il est conçu de manière telle que les visiteurs y trouveront d'abord de l'information. En cliquant sur un bouton, le visiteur découvre des forfaits et des circuits. Il peut réserver un produit particulier, comme une chambre d'hôtel ou un forfait.»

Jusqu'à présent, le site ne permet toutefois pas d'effectuer des réservations en ligne. Il faudra contacter une agence par téléphone ou par courriel.

Le site *partirquebec.com* se veut le portail du Québec touristique. Mais il n'est pas seul. Depuis cinq ans, *bonjourquebec.com*, exploité conjointement par Tourisme Québec et par certains partenaires comme Bell Canada, présente un large éventail de produits. L'an dernier, on a enregistré 9,3 millions de consultations en ligne. Le tiers de ces visiteurs étaient québécois.

Même s'il est possible de réserver un large éventail de produits et d'établissements d'hébergement, le nombre de réservations reste relativement peu élevé: 72 000 nuitées. «Mais pour nous, le Web est d'abord un outil d'information et de promotion», dit Henri Chapdelaine, directeur des services à la clientèle chez Tourisme Québec.

## Retard à combler

*Partirquebec* démarre donc avec plusieurs longueurs de retard. Le site est alimenté par quatre grossistes (Chanteclerc, Carte postale, Artistours et Kilomètre Voyages) et il a conclu des ententes avec un peu plus de 1100 organismes et fournisseurs de produits québécois: hôtels, gîtes, compagnies de croisières comme AML, associations touristiques régionales.

Si le nombre de circuits présentés en ligne est élevé (171), on n'y trouve encore qu'une douzaine de forfaits, une vingtaine de pourvoiries et une quarantaine d'hôtels. C'est peu, mais les gestionnaires du site comptent mettre les bouchées doubles pour combler le retard. «Nous avons également des agences en Ontario et dans quatre autres provinces canadiennes, dit Sylvain Lastère. En Ontario, nos membres ont manifesté beaucoup d'enthousiasme parce qu'ils veulent vendre le Québec. Nous projetons d'ailleurs de commercialiser des circuits au départ de Toronto et d'Ottawa avec nos fournisseurs. Là-bas, le site sera accessible à l'adresse *togoquebec.com*»

Le Groupe Atrium exploite quatre autres sites, dont *universdelacroisiere.com* qui enregistrent un bon nombre de visites provenant de France et de Belgique.

Jusqu'ici, l'industrie du voyage connaît plus de succès en vendant les destinations-soleil ou l'Europe que le Québec. Vers la fin des années 90, un programme instauré par Tourisme Québec en collaboration avec l'association des agences de voyages, ACTA-Québec, a donné des résultats peu con-

cluants. Les agences qui s'impliquaient arrivaient à des résultats médiocres: à peine 1% de leur chiffre d'affaires provenait de produits québécois.

## Incontournable Internet

Aujourd'hui, celles qui font vraiment la promotion du Québec sont peu nombreuses: Voyages CAA, Voyages Yvon Dupuis, Groupe Voyages Québec... Chez Voyages CAA, qui gère 12 succursales dans la province, la vente de forfaits et de nuitées d'hébergement au Québec compte pour 10% du chiffre d'affaires. Cela parce qu'on y a mis beaucoup d'efforts.

Malgré tout, Sylvain Lastère est persuadé que le Québec permettra aux agences-qui ne reçoivent plus de commissions des compagnies aériennes- de se diversifier en utilisant Internet comme cheval de Troie.

«Sur 10 clients de la chaîne Voyages Vasco, trois sont passés par un de nos sites Web, dit-il. Dans notre réseau, 60 agences ont des sites maison. Internet est devenu notre cheval de bataille et *partirquebec.com* est d'abord un site Web.»

Il est vrai qu'Internet devient le canal d'information préféré des consommateurs lorsqu'il est question de voyages. Chez Tourisme Québec, par exemple, le nombre de demandes de renseignements traitées par téléphone et dans les comptoirs d'information est passé de un million en 2000 à 500 000, l'an dernier. Par contre, le nombre de visites sur le site *bonjourquebec.com* augmente au rythme de 20% par année. (La Presse)

## L'ÉTÉ À MONTRÉAL, UNE EXPÉRIENCE INOUBLIABLE À PRIX D'AUBAINE! À COMMENCER PAR NOTRE HÔTEL.

**DELTA**  
 CENTRE-VILLE  
 SUR UNIVERSITY, MONTRÉAL

Vous êtes attendu!

Le forfait Passion à la Montréal est en vigueur du 1<sup>er</sup> mai au 31 octobre 2005.

Pour réserver, composez le 1 877 450-7744 ou rendez-vous à [www.deltahotels.com/dcsweetdeals](http://www.deltahotels.com/dcsweetdeals)

176878

**Grâce au forfait Passion à la Montréal, vous vivez une expérience inoubliable à Montréal, ville animée et cosmopolite, dans un hôtel luxueux de première classe situé en plein cœur de l'action : le Delta Centre-Ville sur University.**

**Votre forfait Passion à la Montréal comprend :**

- Un séjour de deux nuits, à partir de 179 \$ la nuitée
- Un coupon de 25 \$ valable dans les restaurants de l'hôtel
- Un film à la carte dans votre chambre chaque soir de votre séjour
- La possibilité de réserver une troisième nuitée à 50% de rabais
- Un sac de voyage gratuit, gracieuseté de shopping3.ca et de Tourisme Montréal
- Des coupons-rabais pour les principales attractions de Montréal, dont le Casino de Montréal, les Croisières AML, La Ronde, le Jardin botanique, les musées et plus encore.

**Club Aventure**  
 voyages

85, rue Belvédère Nord, Sherbrooke  
 819-822-1223 800-387-1223

EXCLUSIF

Voyages Signature avec Marcel Poulin

Inde, Ladakh, Sikkim, Sri Lanka, Tibet

Voyage Club Aventure combiné avec aide humanitaire

NOUVEAU

NOUVEAU

L'Aventure aux Marquises à bord de l'ARANUI 3, croisière et excursions incluses de 16 jours.

Consultez notre site web  
[www.clubaventure.com](http://www.clubaventure.com)

**30 ans**

*Découvrez le monde!*

PARLONS DE...  
**CAYO LARGO**  
 J'EN ARRIVE.  
*Maryse*

**6 octobre :**

**AUTRICHE, HONGRIE, ALLEMAGNE, République Tchèque.**

**Assister à un opéra à Vienne... vous en rêvez!**

**...hâtez-vous de réserver notre circuit,**

sinon les billets ne seront peut-être plus disponibles.

P.S. : « SEULE » ?  
 UN PARTAGE DEVRAIT ÊTRE DISPONIBLE.

Acc. : Louise Goulet-Lecours

**8 septembre :**

*Croisière en Alaska*

**Désolée... COMPLET**

Vous venez de manquer le bateau...

*Louise Goulet-Lecours*

**BOUTIQUE DU VOYAGE**

Sherbrooke Les Promenades King,  
 2339 King Ouest, (819) 563-7343

Asbestos 525, 1<sup>er</sup> Avenue, (819) 879-7188

214, rue Queen, Lennoxville

**VOYAGES LENNOXVILLE**

346-2277 ou 564-9427

N-D du Cap et visite	4 juin
Croisière de Montbello à Ste-Anne de Bellevue	5 juin
Hilton Lac Leamy	2-3 juillet
Croisières et Feux d'artifices	23, 30 juillet ou 10 août
Cirque du soleil	10 juillet
Casino Charlevoix	27 \$
	11, 18 et 24 juin et 6 juillet

Demandez notre programmation complète

# Chez nous

## Des entrepreneurs en herbe à Magog



**Jean-François Gagnon**

jean-francois.gagnon@la Tribune.qc.ca  
MAGOG

«**A**musant et collant!» C'est ainsi que la jeune Kayla Lapointe décrit l'activité de fabrication de suçons glacés à laquelle elle vient de participer, en compagnie des élèves de sa classe, et qui s'inscrit dans le cadre d'un projet d'initiation à l'entrepreneuriat à l'école Princess Elisabeth à Magog.

Ce sont des dizaines, sinon des centaines, de suçons glacés que Kayla et ses confrères de classe ont fabriqués en quelques heures avec la collaboration de leur enseignante, Nathalie Champigny, et de parents venus leur offrir un coup de main.

Mais ce n'est là qu'une partie des friandises glacées qui seront bientôt vendues par les élèves de l'école anglophone. Effectivement, pas moins de 3000 de ces friandises, toutes conçues par trois clas-

ses de Nathalie Champigny, seront écoulées dans les prochains jours directement à l'école et au Marché IGA Gazaille à Magog.

Il faut remonter en 2003 pour retracer les débuts de cette initiative originale imaginée par l'enseignante. Mais jamais jusqu'à maintenant l'objectif de production et de vente n'avait été si élevé.

Toutefois, la jeune Vicky Buzzell est très confiante que toute la marchandise sera liquidée. «Ça ne sera pas difficile de vendre tout ça», mentionne-t-elle, en précisant que les suçons de cette année auront meilleur goût encore que ceux de l'an dernier.

D'ailleurs, Vicky voit approcher avec un plaisir apparent l'étape de la vente. «Lors de la fabrication, il se fait des dégâts. La vente des *pop-sicle* est plus plaisante, je trouve», dit celle qui préfère de toute façon ce projet scolaire aux mathématiques.

**Entre 1000 \$ et 1500 \$**

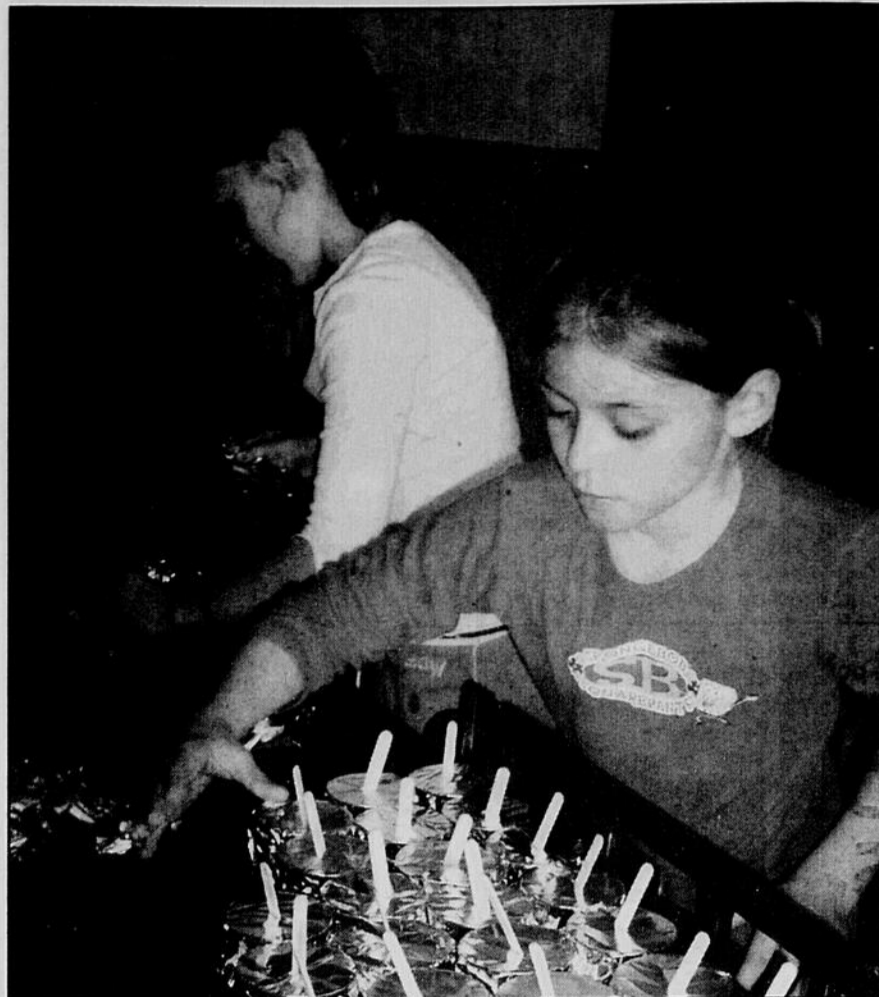
Au total, Nathalie Champigny pense que ses trois classes, regroupant des enfants de toutes les années du primaire,

réussiront à amasser entre 1000 \$ et 1500 \$ grâce à la vente de leurs sucettes. «Cet argent servira à l'achat de matériel scolaire pour l'école, mais aussi aux enfants eux-mêmes en leur permettant l'achat de livres de leur choix», explique l'enseignante.

«Je voulais une activité pour bien terminer l'année et c'est pourquoi j'ai mis sur pied ce projet, révèle-t-elle. Vous savez, il est plus difficile, à ce temps-ci de l'année, de garder l'intérêt des jeunes à l'école.»

Et, on s'en doute, l'idée de tableur sur un produit comme les suçons glacés en était une gagnante. Nathalie Champigny ne s'en cache pas. «C'était comme une petite entreprise quand on faisait la fabrication, remarque d'ailleurs Kayla Lapointe. En tout cas, dans mon groupe, tout le monde travaillait.»

Pour ceux qui souhaiteraient encourager ces jeunes entrepreneurs, sachez qu'ils effectueront la vente de leurs friandises les 2, 3 et 4 juin au IGA Gazaille, lequel leur a gracieusement fourni tout ce qu'il leur fallait pour fabriquer leurs sucettes.



La Tribune, Jean-François Gagnon  
**Vicky Buzzell et ses confrères de classe participent à un projet d'initiation à l'entrepreneuriat à l'école Princess Elisabeth à Magog.**

### Entre nous

MRC du Val-Saint-François

### Collecte des RDD

**RICHMOND (GM)** - La population de la MRC du Val-Saint-François est invitée à profiter d'un service de collecte de résidus domestiques dangereux qui se déroulera dans les zones de Windsor, Richmond et Valcourt au mois de juin.

Mise sur pied en 1997, cette collecte connaît d'excellents résultats chaque année, alors que les tonnages de matières récoltées dans le Val-Saint-François se classent parmi les plus hauts taux de toute la province. Au cours des huit dernières années, ce sont plus de 283,4 tonnes de produits domestiques dangereux que les citoyens de cette MRC ont apportés aux collectes de RDD.

Mentionnons que les compagnies Domtar, Bombardier Produits

Récréatifs, Usinatech et le Centre d'aide aux entreprises du Val-Saint-François participent financièrement à l'organisation de ces collectes. La première aura lieu le samedi 4 juin à Windsor, puis à Richmond le samedi 11 juin et finalement à Valcourt, le 18 juin prochain.

Outre les produits domestiques dangereux, les gens peuvent notamment apporter vêtements, ordinateurs et lunettes.

MRC de Drummond

### Radio Ville-Marie étend son rayonnement

**DRUMMONDVILLE (JBO)** - Lors de la récente assemblée générale de Radio Ville-Marie Mauricie-Centre-du-Québec, on a

confirmé l'avancement des travaux pour l'antenne répétitrice de Trois-Rivières située sur le campus de l'UQTR. Les essais de mise en ondes débuteront d'ici le début de juin et dureront trois semaines à la fréquence 89,9 FM, couvrant toute la partie riveraine de la Mauricie et du Centre-du-Québec.

À la suite de ces essais techniques et des ajustement qui pourraient s'ensuivre, les auditeurs auront accès à la programmation variée d'une radio religieuse bien implantée ailleurs au Québec, d'inspiration chrétienne, oecuménique et ouverte aux courants religieux. Cette programmation diffusée en continu comprend déjà quatre heures d'émissions en provenance de la Mauricie et du Centre-du-Québec, des émissions musicale, d'affaires sociales et de spiritualité. Les premiers auditeurs de Radio Ville-Marie dans ces régions devraient, quant à eux, être desservis dès cet été. La seconde phase de mise en oeuvre, à Victoriaville, suivra peu après.

# Félicitations à l'équipe!

**en 2004 Toyota Richmond se classe... 1<sup>er</sup> au Canada**

**SATISFACTION de la clientèle.**

«Quel avez-vous visité ce concept? »  
**RÉPONSE : « À cause de la satisfaction de Toyota Richmond. »**

**SIENNA 2005**

Comptant	Mensualité
5 004\$	349 <sup>00\$</sup> /mois*
0\$	464 <sup>46\$</sup> /mois*

**2 PREMIERS PAIEMENTS GRATUITS**

**LA VENTE ÉTIQUETTE ROUGE prend fin le mardi 31 mai**

**CAMRY 2005**

Comptant	Mensualité
4 602\$	279 <sup>00\$</sup> /mois*
1 000\$	384 <sup>93\$</sup> /mois*

**2 PREMIERS PAIEMENTS GRATUITS**

Taux d'intérêt à partir de **1,9%**

**gratuits**

**2 PREMIERS PAIEMENTS**

sur les véhicules suivants :

- Camry - Solara
- Sienna - Highlander
- 4 Runner - Sequoia
- Rav 4

**TOYOTA vous fait Richmond une fleur...**

**Nouvel emplacement, 3 fois plus grand**

TOYOTA SERVICES FINANCIERS

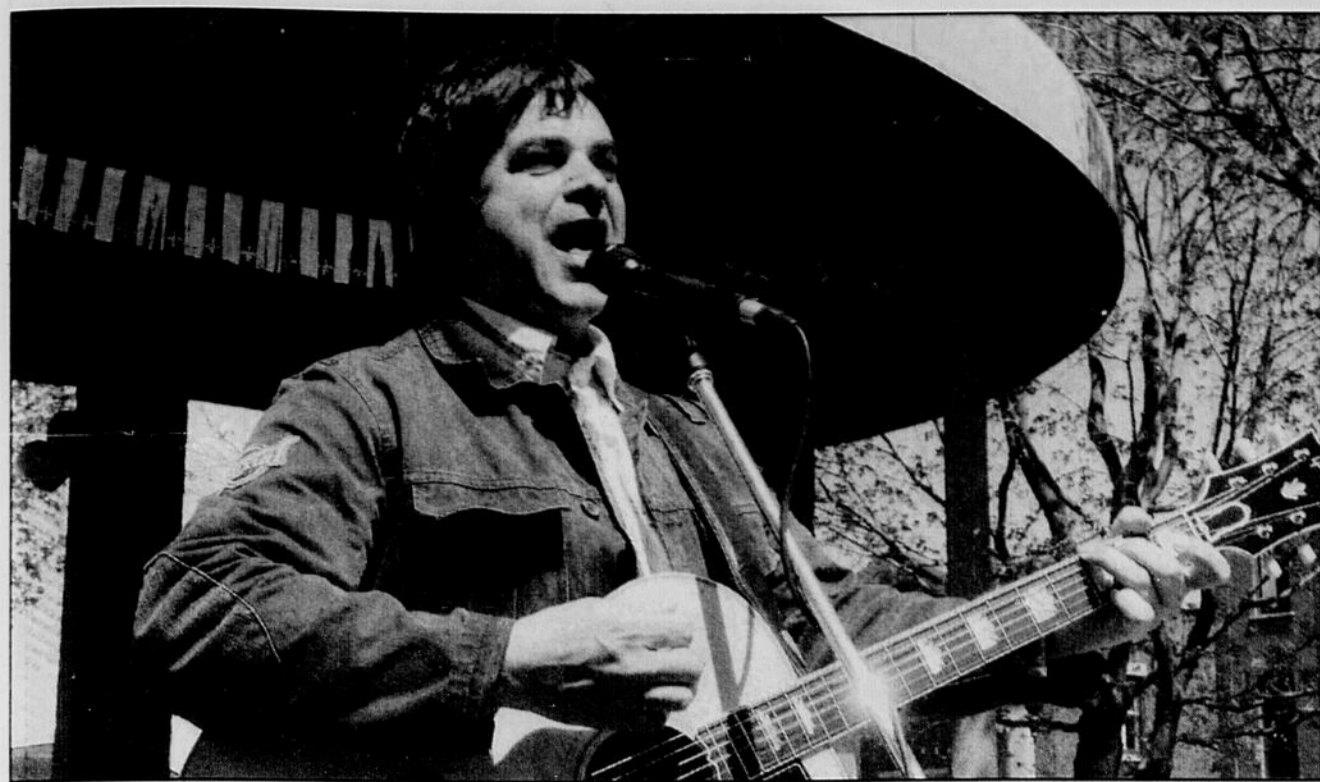
NOTRE tradition d'excellence fait TOUTE LA DIFFÉRENCE

www.toyotarichmond.com

TOYOTA Les expériences d'achat totalement plus sympa.

826-5923 / 1 800 363-1616 • 151, route 116, Richmond

\* Voir détails chez Toyota Richmond. Taxes en sus.



Le porte-parole de la fête nationale 2005, Sylvain Cossette, est venu chanter sa fierté d'appartenir au Québec lors du dévoilement de la programmation centricoise de la fête nationale, à Drummondville.

## Des élans de «bonnes vieilles Saint-Jean» à Drummond



**Jonathan Habashi**

jonathan.habashi@latribune.qc.ca  
DRUMMONDVILLE

C'est sous l'air festif et politiquement engagé de «Libérez-nous des libéraux», la populaire chanson du groupe Loco Locass, que les Drummondvillois sont invités à participer à la fête nationale du Québec, le 23 juin prochain, au parc Woodyatt. Conjuguée aux événements politiques des derniers mois au Québec, la participation de Loco Locass à cette soirée marquerait-elle le retour des «bonnes vieilles Saint-Jean» d'antan à Drummondville?

«Cette année, on veut donner un ton engagé, rassembleur, francophone et patriotique à la fête nationale des Québécois», a expliqué la directrice générale de la SDC du centre-ville, Sylvie Brunelle, lors du dévoilement de la programmation centricoise de la fête nationale.

«On veut redonner des élans de bonnes vieilles Saint-Jean à cette fête, a-t-elle repris. La fête nationale, c'est une occasion unique de célébrer nos réalisa-

tions. C'est un moment privilégié pour célébrer notre pays en devenir.»

Présent sur place, le porte-parole national de la fête, Sylvain Cossette, a profité du soleil radieux qui régnait au parc Saint-Frédéric pour donner aux Drummondvillois un avant-goût de la fête nationale en interprétant l'un de ses derniers succès. Le chanteur s'est déclaré touché d'avoir été choisi pour être porte-parole de cet événement, lui qui dit avoir conservé plusieurs bons souvenirs de la fête nationale au fil des ans.

«Comme individu, j'ai vécu plusieurs moments de grande joie, dans la foule, lors d'événements de la fête nationale, a-t-il confié. Comme chanteur, j'ai vécu des moments tout aussi fantastiques sur scène. D'un côté comme de l'autre de la clôture, la magie opère. La chanson a le don de faire le lien entre des milliers d'individus et instille le bonheur dans nos cœurs.»

C'est sur le coup de 17 h, le 23 juin, que la fête prendra son envol sous le thème «Un air de fête» au parc Woodyatt, alors que des amuseurs de foule et des musiciens seront sur place. À 19 h, un défilé populaire se mettra en branle dans les rues du centre-ville. Les marcheurs qui souhaitent suivre le cortège sont

d'ailleurs conviés à revêtir des vêtements bleus et blancs.

À 20 h, le parc Woodyatt vibrera au son des airs de folk du groupe La Vesse du loup, qui sera suivi du groupe Loco Locass, vers 21 h 30. Un feu d'artifice musical clôturera la soirée.

Le 24 juin, la fête nationale se poursuivra au centre communautaire de Drummondville-Sud et dans différentes localités de la MRC de Drummond, dont Saint-Eugène et Saint-Germain.

### À Victoriaville

À Victoriaville, la fête nationale commencera par un souper au Colisée des Bois-Francis, le 23 juin, à 18 h 30. L'événement, qui sera suivi d'un spectacle d'Alain Forcier, se clôturera par un feu d'artifice et par un spectacle du groupe Onde de choc. Le lendemain, la fête se transportera aux Jardins du Musée Laurier et à la maison du rang d'école des cinq-chicots.

Les Centricois qui veulent en savoir plus sur la programmation des festivités dans leur localité peuvent le faire en visitant le site [www.fetenationale.qc.ca](http://www.fetenationale.qc.ca).

## Des travaux majeurs sur le site de la Fête de la pêche

**Nelson Fecteau**  
THEFTFORD MINES

### Dixième reprise

La dixième édition de la Fête de la pêche de Black Lake aura lieu au parc Saint-Charles du 10 au 12 juin prochain.

Des travaux nécessitant des investissements majeurs sur le site de la Fête de la pêche dans le secteur Black Lake de Thetford Mines sont actuellement en cours de façon à ce que les infrastructures permanentes soient en place pour le 10 juin prochain.

Les aménagements nécessiteront des investissements de 50 000 \$. Deux bâtiments seront érigés dans le parc Saint-Charles, situé dans le prolongement de la rue du même nom. Un chapiteau de 40 pieds par 40 pieds pourra accueillir les services de restauration tout en servant pour l'animation. Les participants à la Fête de la pêche pourront également s'y abriter. Il va sans dire que cet équipement servira aussi lors d'autres activités. Un second bâtiment sera aménagé pour les services sanitaires.

Le gouvernement provincial a contribué financièrement au projet par une aide de 25 000 \$ par l'entremise du ministre du Travail, Laurent Lessard, alors que la Ville de Thetford Mines y est allée d'une contribution de 30 000 \$ échelonnée sur trois ans. La Caisse populaire de Thetford Mines a fourni 2000 \$ pour la réalisation du projet.

Elle s'ouvrira le vendredi par la journée de la relève. Les 85 jeunes élèves de 5e et 6e année de l'école Saint-Louis participeront à la formation Pêche en herbe. Ils recevront un équipement de pêche ainsi qu'un certificat équivalent à un permis de pêche valide jusqu'à ce qu'ils aient atteint l'âge de 18 ans.

Comme lors des éditions antérieures, pas moins de 4000 truites arc-en-ciel de 9 à 11 pouces de même que 30 truites de 14 à 17 pouces seront ensesencées dans la rivière Bécancour. L'ensemencement est prévu pour 12 h 30 le vendredi, 8 h 30 le samedi et 9 h le dimanche.

Par ailleurs, le site du parc Saint-Charles fera l'objet d'un grand ménage le samedi 4 juin entre 13 h et 16 h 30. Les personnes intéressées à y participer n'auront qu'à se rendre au bout de la rue Saint-Charles où se trouve le site. Des prix de présence seront attribués au hasard pour remercier les bénévoles. En cas de pluie, le grand ménage sera remis au lendemain.

## Le Festival des moulins de Woburn prépare sa 6e édition

**Ronald Martel**  
LAC-MÉGANTIC

manche au soir, et le Gala d'humour qui suivra, réunissant alors neuf humoristes, une nouveauté cette année.

Encore une fois, en juillet prochain, le Festival des moulins viendra habiller le village frontalier de Woburn, dans la région de Mégantic, d'une belle fébrilité, avec sa sixième édition.

Le comité organisateur s'est enrichi de nouveaux visages, cette année, et compte plus d'une dizaine de bénévoles efficaces, sous la présidence de Bruno Chouinard.

Les activités s'étaleront du jeudi 14 au dimanche 17 juillet et présenteront beaucoup de variété, à partir du bingo à estampe sous la tente du jeudi jusqu'au dévoilement des gagnants du tirage, le di-

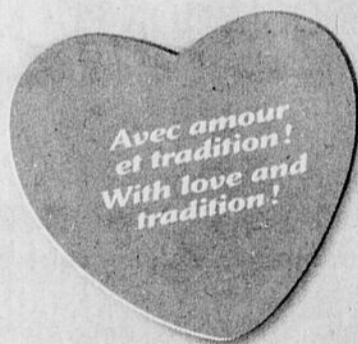
Un passeport donnant droit à toutes les activités est en vente à 40 \$. Les billets du tirage déjà évoqué sont également disponibles, à seulement 5 \$, auprès des duchesses Cindy Allard, Chantal Drapeau, Marie-Ève Giroux et Kathy Rodrigue. Ces billets peuvent valoir à leurs détenteurs un voyage d'une valeur de 1500 \$ ou même un forfait détente dans une auberge de la région.

Pour toute information supplémentaire, on peut joindre Bruno Chouinard au (819) 544-2851 ou visiter le site [www.festivaldesmoulins.qc.ca](http://www.festivaldesmoulins.qc.ca).

**Laiterie Lamothe & Frères,**  
une entreprise d'ici qui innove  
pour vous !

Qualité, naturalité et service sont  
au cœur de nos préoccupations.

Choisir le lait Lamothe, c'est  
contribuer au développement d'une  
entreprise familiale qui œuvre dans  
le secteur laitier depuis 1913.



*La naturalité à son meilleur !*



Je choisis les produits laitiers Lamothe;  
car la valeur familiale n'a pas de prix !

Des choix santé: lait régulier,  
biologique et Oméga-3 !

Notre économie et notre environnement  
ne s'en porteront que mieux...

# Les abeilles se dévoilent



**Maxime Charron**  
maxime.charron@tribune.qc.ca  
STOKE

choses comme personne. Nous sommes très heureux de faire affaire avec ce designer professionnel. Il réussit chaque fois à nous épater.»

Une représentation de la nature a donc été créée avec la fabrication de champs de fleurs artificielles. Plus de 2000 fleurs artificielles permettent de reproduire, entre autres, la récolte du nectar par l'abeille. Quant à la ruche vitrée, il a fallu près de six mois de travail pour permettre sa construction.

«Nous avons dû effectuer énormément de recherches avant d'amorcer la construction de la ruche vitrée, avoue Carole Huppé. Cette ruche est unique au Québec et je pense même au Canada. C'est très spécial voir à l'oeuvre les abeilles. Les visiteurs sont habituellement très impressionnés.»

Notons que la Ferme Lune de Miel est ouverte à l'année, et ce, 7 jours sur 7. Ce musée est accessible à tout le monde. Une salle de jeu est également disponible pour les plus petits. Tous ont la chance de repartir à la maison avec du vrai miel, puisque Mme Huppé et M. Côté produisent également une quantité impressionnante de miel, chaque année, grâce à leurs 500 ruches.

Fort de ses 23 années d'opération, la Ferme Lune de Miel innove à nouveau cette année en ajoutant une toute nouvelle exposition à ses infrastructures déjà hors de l'ordinaire. Le travail des abeilles dans la nature est la thématique de cette exposition qui complète l'information déjà transmise portant sur l'univers de l'abeille dans une ruche grandeur humaine.

L'entreprise familiale de Carole Huppé et Richard Côté prend un autre envol avec l'ajout de quelques éléments clés à leur musée. Un investissement de 60 000 \$ a permis de bonifier leur offre hivernale puisque, à raison de ne pouvoir voir les abeilles butiner les fleurs à l'extérieur, les gens auront la chance de voir l'interprétation de ce phénomène à l'intérieur. De plus, une ruche en verre, où l'éclairage permet de voir à travers les alvéoles, est accompagnée d'une loupe optimisant chaque mouvement dans la ruche.

«Ces investissements rendent le musée encore plus intéressant, explique Carole Huppé. Nous tenions à offrir un produit de qualité, mais aussi un produit complet. Nous fournissons donc d'autres outils à nos visiteurs, afin qu'ils comprennent mieux la vie de l'abeille.»

Les travaux ont débuté à l'automne pour se terminer en janvier dernier. Grâce au fonds de la Politique de la ruralité de la MRC du Val-Saint-François ainsi qu'au Fonds de développement de l'offre touristique des Cantons-de-l'Est, la Ferme Lune de Miel a pu mettre en place ses nouvelles infrastructures. La réalisation de cette nouvelle exposition est une création de Daniel Castonguay, designer de plusieurs expositions muséales d'envergures, qui avait également conçu la première exposition de la Ferme Lune de Miel.

«M. Castonguay est un designer unique, explique Mme Huppé. Il ne fait les



La Ferme Lune de Miel, propriété de Carole Huppé et Richard Côté (notre photo), prend un autre envol avec l'ajout de quelques éléments clés à l'intérieur du musée. Une ruche en verre permet notamment de voir à travers les alvéoles. Une loupe optimise chaque mouvement dans la ruche.

La Tribune, Maxime Charron

## Le projet domiciliaire «Le Quartier» ira de l'avant à Drummondville



**Jean-Pierre Boisvert**  
jean-pierre.boisvert@tribune.qc.ca  
DRUMMONDVILLE

Après de nombreuses discussions d'ordre environnemental, le nouveau développement résidentiel Le Quartier, avec ses 105 terrains de dimensions différentes et ses quelque trois kilomètres de rues dans le secteur Saint-Charles, en bordure de la rivière Saint-François, va officiellement de l'avant.

En présence de la mairesse de Drummondville, Francine Ruest-Jutras, le groupe des 14 promoteurs associés, dont le principal porte-parole André Verrier, a en effet donné hier le coup d'envoi à ce développement domiciliaire construit sur un terrain d'environ 7 millions de pieds

carrés, qui a la particularité d'inclure un marais et des milieux humides que les promoteurs n'auront pas le choix de préserver.

Les pressions exercées par les environnementalistes ont été telles que les promoteurs ont dû apporter certains ajustements de façon à développer, non pas 65 pour cent du site tel qu'initialement prévu, mais bien 55 pour cent. N'empêche qu'au bout du compte, dans sept à dix ans, lorsque tout le développement sera complété, c'est une somme totale de 150 millions \$ qui aura été investie pour la construction de 1000 unités d'habitations, comprenant condos, maisons multifamiliales et unifamiliales ainsi que résidences de luxe.

Une étude sur la qualité de la «forêt», réalisée par la Société sylvicole Arthabaska Drummond, et une autre portant sur la faune et la flore, exécutée par la firme Proformen, ont été nécessaires afin de rassurer les autorités municipales

et le ministère de l'Environnement qui a mis récemment en place une nouvelle réglementation du développement durable. Le gouvernement québécois a ainsi enregistré des servitudes de protection perpétuelle, ce qui, selon le promoteur, est une première au Québec.

«Pour la première phase, a fait savoir M. Verrier, environ 70 pour cent des 105 terrains sont déjà réservés et des constructions débuteront bientôt. Il semble que toutes les interventions et discussions autour du projet ont créé un engouement pour ce secteur. Nous sommes à préparer les plans et devis pour la phase II.»

### Croissance continue

Aux yeux de la mairesse drummondvilloise, le développement résidentiel Le Quartier vient répondre au besoin toujours croissant dans la région. «Il y a de nombreuses discussions portant sur la protection

des milieux humides et la résultante en est que tous sont satisfaits aujourd'hui.

«Nous nous réjouissons de l'ajout de cette offre résidentielle car Drummondville connaît une croissance continue de sa démographie et rien n'indique que cela va s'arrêter», a-t-elle fait remarquer.

Selon Mme Ruest-Jutras, la réfection du boulevard Saint-Charles, une condition comprise dans le protocole de regroupement de la municipalité de Saint-Charles avec Drummondville, a commencé de façon à permettre l'arrimage des travaux.

«C'était une condition que nous devions remplir en 2005. Après consultations avec nos services juridiques et techniques, nous avons décidé d'entamer les travaux de réfection du boulevard dont les coûts s'élèveront à 477 000 \$. Ainsi, le boulevard sera prêt pour le début du Mondial des cultures au mois de juillet.»



## Soirée bénéfique au théâtre de la Marjolaine

L'ASSOCIATION PULMONAIRE Québec

présenté par

Soirée bénéfique dont l'objectif financier est de 2,5 millions, pour la création d'une chaire de recherche au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke.

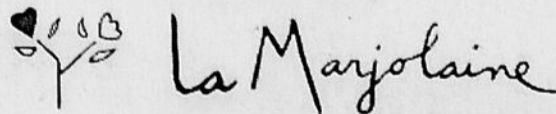
Investir dans votre santé, celle de vos proches et venir en aide à plus de 1,4 million de personnes qui souffrent de maladies respiratoires au Québec...

c'est un pas de plus vers une rémission de la maladie!

Le 17 juin 2005  
Cocktail 19 h 30 - Spectacle 20 h

Laissez-passer pour 1 personne **50 \$**

Sous la présidence d'honneur de Me Jean-Marc Bénard, avocat; Dubé, Bernatchez, Bénard et Michel Loiselle, animateur; Rythme FM 93,7.



Pièce de théâtre « Dix-huit trous pour quatre »  
mettant en vedette Marc-André Coallier, Stéphane Côté  
André Robitaille et Luc Senay

Tél. : ( 819 ) 820-6880

Courriel : manon.thibodeau@pq.poumon.ca

**Réservez vos billets dès maintenant**

177079



**Bienvenue au Centre d'activités des 50 ans et plus**

Inscriptions session d'été  
Dès le 30 mai 9 h 00

Golf  
Vélo  
Natation  
Aquaforme  
Aquajogging  
Ligue de tennis  
Activité physique  
nouveau programme :  
**DES AÎNÉS EN ACTION POUR LA PRÉVENTION**

Sercovie 300, du Conseil  
Informations : 565.1066  
www.sercovie.org

175336



Mettez toutes les chances de son côté!

La prise quotidienne d'acide folique au moins un mois avant la grossesse réduit les risques de spina-bifida, une malformation de la colonne causant des handicaps permanents

Informez-vous à l'Association de spina-bifida et d'hydrocéphalie de l'Estrie (819) 822-3772





La Tribune, Gilles Besmargian



La Tribune, Gilles Besmargian

Alain Boulet de la firme Demtec de Princeville a été proclamé Personnalité du monde des affaires 2005 de la CCIBF. Il est accompagné du président de l'organisme, Gratien Courtois (à droite), et du récipiendaire de l'an passé, Robert Carrier.

La firme SCABF a été couronnée dans la catégorie Moyenne et grande entreprises. Le président du c.a., Damien Lemire, et le directeur général, Robert Béliveau, ont accepté le prix en présence du président de la CCIB, Gratien Courtois (à gauche), et de Daniel Gaudreau, vainqueur en 2004 (à droite).

# Le Panthéon dévoile ses personnalités



**Gilles Besmargian**

gilles.besmargian@latribune.qc.ca  
VICTORIAVILLE

Dans le cadre de la 22e édition du Panthéon de la performance de la Chambre de commerce et d'industrie des Bois-Francs, le président de la firme Demtec de Princeville, Alain Boulet, a été proclamé Personnalité du monde des affaires 2005, pendant que la Société coopérative agricole des Bois-Francs (SCABF) obtenait le titre dans la catégorie Moyenne et grande entreprise.

En acceptant son panthéon, M. Boulet s'est dit le plus surpris du monde. «Ja-

mais je n'aurais cru devancer Jean-Marc Labonté de Capilano Labonté de Victoriaville et Martin Vigneault de Pneus PR Ltée de Plessisville. Une telle reconnaissance revient à toute l'équipe. C'est grâce à elle, de poursuivre le lauréat, que la compagnie connaît autant de succès avec nos maisons usinées à l'international».

Interrogé lors d'un point de presse à savoir si l'entreprise avait des projets, M. Boulet a indiqué qu'un partenaire se joindra bientôt à la PME pour exploiter davantage le marché québécois. À l'automne, la compagnie ouvrira celui de la Grande-Bretagne. Avec un chiffre d'affaires annuel de 10 millions \$, en constante croissance, Demtec embauche une soixantaine de personnes.

Une belle surprise par ailleurs pour la SCABF. Pour celle-ci, il s'agit d'un deuxième panthéon. En 1998, elle avait

remporté des honneurs similaires dans la catégorie Grande entreprise. Cette année, elle a devancé Impart Litho de Victoriaville et Novatek Laser Machine-rie Anderson de Chesterville.

Faut-il mentionner que le président du c.a. et le directeur général de la coopérative, Damien Lemire et Robert Béliveau respectivement, ont indiqué qu'il s'agissait d'une source de motivation. «C'est valorisant de voir que des partenaires du milieu nous reconnaissent ainsi. Merci autant aux membres de la CCIBF qui ont voté pour nous et au juré qui a retenu notre candidature» de déclarer M. Béliveau.

Dans la catégorie Petite entreprise et entrepreneur autonome, les honneurs sont allés à Jacques Ross de la Boutik Electric de Victoriaville. Étaient en nomination à ses côtés, Jean Leblanc de la

Boutique bonne cuisine, aussi de Victoriaville, et Nancy Croteau de Cad-Na de Princeville.

Protomach de Saint-Louis-de-Blandford, propriété Nadine Gaudreault et Jean-François Desrosiers, a rallié le panthéon dans la catégorie Entreprise manufacturière et/ou de transformation. L'unique finaliste était Marc Lapointe de Embouteillage Warwick.

Habitué aux honneurs depuis le début de l'année, le Manoir du lac William de Saint-Ferdinand est sorti grand gagnant dans la catégorie Entreprise de service. L'établissement était en nomination avec Chef Mobile du lac Mirage de Princeville et J.M. Massé et Fils de Victoriaville.

Service Plombaction (une division du groupe Plombaction) de Victoriaville, dirigé par Alain et Cédric Courtois et Mario Lemieux, a ravi le panthéon dans la

catégorie Commerce de détail et service. Les deux autres finalistes retenus par le jury étaient Centre de l'auto Fernand Leblanc de Victoriaville et Gauthier Chariots éleveurs de Warwick.

Finalement le titre de Jeune entrepreneur(e) de l'année a été décerné à Marilène Perreault du commerce Le Capucin de Victoriaville. Maxime Lachance de Moto Hy-Tek et Martin Laliberté de Rhésus, aussi de Victoriaville, figuraient comme finalistes.

Déjà rendus publics, les panthéons de Bâtisseur et de Fierté régionale ont été remis respectivement à la famille Gaudreau et au Collège Clarétain de Victoriaville.

Quelque 700 personnes ont participé à l'événement au Colisée des Bois-Francs de Victoriaville.

# Claude Boucher demande de cesser les coupures dans les CPE



**Maxime Charron**

maxime.charron@latribune.qc.ca  
WINDSOR

Le député de Johnson, Claude Boucher, n'a pas apprécié les récentes coupures dans les centres de la petite enfance (CPE) au Québec. Il demande à la ministre de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine, Carrel Théberge, de mettre immédiatement un terme à toute coupure dans les CPE, puisque «les conséquences de ces coupures sont désastreuses autant pour les CPE que pour les parents et les enfants», a déclaré le député.

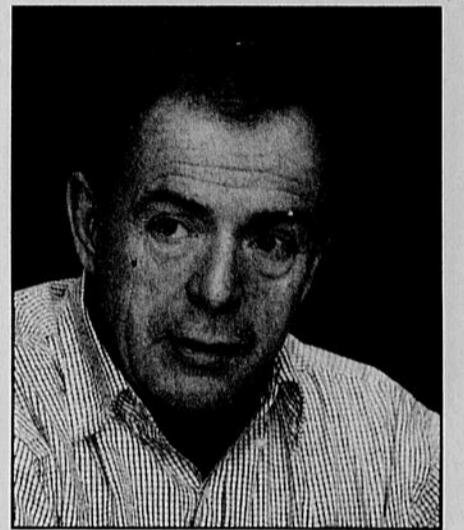
En effet, l'étude des crédits du ministère de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine révèle que le nombre de centres de la petite enfance, qui a terminé l'année financière en déficit d'opération, s'est accru de près de 59% en 2003-2004, par rapport à l'année précédente. Il passe donc 229 à 364. Pour la région de l'Estrie, cela signifie des montants de 362 831\$.

«Cette situation s'explique par des choix libéraux, soit une coupure récurrente de 2,625% des subventions de fonctionnement des services de garde, à laquelle il faut ajouter une croissance anémique du financement des services de garde. Il est temps que le gouvernement libéral réalise le tort qu'il cause aux CPE», a souligné Claude Boucher.

«Cette situation oblige les gestionnaires à faire des choix difficiles qui peuvent avoir un impact sur la qualité des services offerts aux enfants. Où couperait la ministre si elle était gestionnaire d'un CPE? Jusqu'à maintenant, plusieurs conseils d'administration ont dû se résoudre à couper des postes, à retarder des investissements en équipement, à réduire le soutien à la formation ou encore à diminuer les heures de service. La situation est loin d'aller en s'améliorant», a soutenu M. Boucher.

Selon le député, la ministre Théberge retarde constamment l'annonce de la politique de concii-

liation famille-travail, ce qui diminuerait l'offre de services de garde, qui justement, pourrait aider à soutenir les parents. «La ministre doit cesser de tenir un double discours, en répétant sans cesse que la qualité des services offerts dans les CPE est non négociable, tout en coupant dans les services de garde. Elle a le choix: traiter les services de garde comme la vache à lait des compressions budgétaires de son gouvernement avec les conséquences que l'on sait ou défendre son réseau et mettre fin immédiatement aux coupures», a conclu le député.



Claude Boucher



Rêvez maintenant, réalisez plus tard :

1 800 463-5229

## Obligations à taux fixe

Capital garanti à 100 %. Remboursables à l'échéance.  
Choix d'échéances de 1 à 10 ans. Achat à partir de 100 \$.

Termes	1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	6 ans	7 ans	8 ans	9 ans	10 ans
Taux annuels (%)	2,05	2,50	2,85	3,10	3,40	3,80	4,00	4,15	4,30	4,40

Les taux annoncés peuvent varier en fonction des conditions du marché.

BONI DE

1%

la première année pour les nouveaux fonds REER.

Épargne Placements

Québec

**Avis à tous les parents** présentement en attente d'une place en **service de garde** au Centre de la petite enfance **L'Enfant-Do**.  
Nous mettons à jour notre liste d'attente et apportons des modifications à la gestion de celle-ci donc nous vous demandons de communiquer avec nous au **868-3880**.  
**Vous devez nous appeler entre le 6 juin et le 10 juin 2005 de 8 h 30 à 16 h 30**  
Veuillez noter que nous enlèverons de la liste tous les parents qui n'auront pas communiqué avec le CPE durant cette période. Soyez donc vigilants et appelez-nous.

Téléphonez-nous du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et les samedis de mai, de 10 h à 16 h.

www.epq.gouv.qc.ca

# VALEUR, QUALITÉ ET ÉCONOMIE ASSURÉES

**0 \$** paiement avant 90 jours en financement sur notre gamme Honda

Financement à partir de **2,9%\***

**198 \$** /mois\*

« LA CIVIC : la voiture la plus vendue au Canada depuis 7 ans »

## CIVIC COUPÉ ET BERLINE 2005

Pour 20\$ de plus par mois, obtenez l'édition spéciale incluant climatiseur, lecteur CD, appuie bras et barrures électriques!



**0 \$** COMPTANT

**0 \$** Dépôt de sécurité

**0 \$** transport et préparation inclus

5,7 litres/100 km 50 milles/gallon

Plus habitable, plus performante, plus économique, l'Accord demeure le chef de file de sa catégorie.

- Road and Track



## ACCORD BERLINE DX 2005

**268 \$** /mois\*

**0 \$** Dépôt de sécurité

Toute équipée  
6,4 litres/100 km 44 milles/gallon

**1350 \$**

d'essence sans frais\*\* ou dollars d'échange\*\*

**0 \$** transport et préparation inclus

Meilleur véhicule sport utilitaire intermédiaire et le plus vendu au monde.

- Car and Driver

## CR-V 2005



**0 \$** Dépôt de sécurité

Climatiseur  
4 x 4  
Lecteur CD  
Groupe électrique  
Et bien plus

« La fourgonnette Honda Odyssey est la meilleure de toutes celles offertes sur le marché. depuis 6 années consécutives »

- Car and Driver

## ODYSSEY 2005

**338 \$** /mois\*

**0 \$** Dépôt de sécurité

**0 \$** transport et préparation inclus

Climatiseur  
Groupe électrique

7 passagers  
Et bien plus

Modèle LX en location à partir de

**448 \$** /mois\*

Meilleur véhicule sport utilitaire grand format de luxe

- Car and Driver

## PILOT LX 2005



**0 \$** Dépôt de sécurité

**0 \$** transport et préparation inclus

**2200 \$**

d'essence sans frais\*\* ou dollars d'échange\*\*

Location de 60 mois, aucun (0 \$) comptant, taxes en sus, 24 000 km par année inclus, valeur résiduelle garantie. Location de 48 mois taxes en sus, comptant ou échange équivalent Accord berline DX 2005 (4049 \$) 0 \$ comptant disponible, Odyssey 2005 (6 721 \$) 0 \$ comptant disponible, CRV 2005 (4 935 \$) 0 \$ comptant disponible, 96 000 km, inclus, Pilot LX 2005, 5 780 \$ de comptant. Illustrations à titre de référence et valeur résiduelle garantie. Taxes, transport et préparation en sus. \* Sur tous les modèles sélectionnés.



# Sherbrooke Honda

2615, rue King Ouest

**566-5322**



**HONDA**